

- article 20, § 2, 1<sup>o</sup>, texte français : remplacer les mots « alinéa 2 » par les mots « alinéas 2 et 4 »;
- article 21, alinéa 1<sup>er</sup>, texte français : remplacer, à la deuxième ligne, les mots « ainsi que le tableau » par les mots « ainsi que du tableau »;
- article 21, alinéa 3, texte néerlandais : remplacer, à la deuxième ligne, le mot « uitbetaald » par le mot « uitbetaalt »;
- article 23, alinéa 2, texte néerlandais : remplacer, à la troisième ligne, le mot « België » par le mot « België ».

---

**MINISTÈRE DES FINANCES**

F. 81 — 891

**4 JUIN 1981. — Arrêté ministériel  
relatif à l'émission de l'emprunt spécial 1981**

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté ministériel du 25 mai 1981 relatif à l'émission de l'emprunt spécial 1981, notamment l'article 3,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Le prix d'émission des obligations de la tranche 1-1981-1991 de l'emprunt spécial 1981 est fixé au pair de leur valeur nominale.

§ 2. Le prix d'émission des obligations de la tranche 2-1981-1988 de l'emprunt spécial 1981 est fixé à 97 p.c. de leur valeur nominale.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 juin 1981.

R. VANDEPUTTE

---

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS**

F. 81 — 892

**7 MAI 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1964 portant reconduction pour les années 1955 à 1963, du cadre temporaire du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction, secteur « Reconstruction », et fixant pour cette administration, un cadre organique, un cadre temporaire complémentaire et un cadre temporaire transitoire**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1964 portant reconduction pour les années 1955 à 1963, du cadre temporaire du Ministère des Travaux publics, secteur « Reconstruction », et fixant pour cette administration, un cadre organique, un cadre temporaire complémentaire et un cadre temporaire transitoire;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale, donné le 25 juin 1980;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 27 février 1981;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 février 1981;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe de l'arrêté royal du 6 juillet 1964 portant reconduction pour les années 1955 à 1963, du cadre temporaire du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction — secteur Reconstruction, et fixant pour cette administration, un cadre organique, un cadre temporaire complémentaire et un cadre tem-

— artikel 20, § 2, 1<sup>o</sup>, Franse tekst : de woorden « alinéa 2 » vervangen door de woorden « alinéas 2 et 4 »;

— artikel 21, eerste lid, Franse tekst : op de tweede regel de woorden « ainsi que le tableau » vervangen door de woorden « ainsi que du tableau »;

— artikel 21, derde lid, Nederlandse tekst : op de tweede regel het woord « uitbetaald » vervangen door het woord « uitbetaalt »;

— artikel 23, tweede lid, Nederlandse tekst : op de derde regel het woord « België » vervangen door het woord « België ».

---

**MINISTERIE VAN FINANCIËN**

N. 81 — 891

**4 JUNI 1981. — Ministerieel besluit  
betreffende de uitgifte van de bijzondere lening 1981**

De Minister van Financiën,

Gelet op het ministerieel besluit van 25 mei 1981 betreffende de uitgifte van de bijzondere lening 1981, inzonderheid artikel 3,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. De uitgifteprijs van de obligaties van de tranche 1-1981-1991 van de bijzondere lening 1981 is vastgesteld a pari van hun nominale waarde.

§ 2. De uitgifteprijs van de obligaties van de tranche 2-1981-1988 van de bijzondere lening 1981 is vastgesteld op 97 pct. van hun nominale waarde.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 4 juni 1981.

R. VANDEPUTTE

---

**MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN**

N. 81 — 892

**7 MEI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juli 1964 houdende verlenging voor de jaren 1955 tot 1963 van de geldigheidsduur van het tijdelijk kader van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw, tak Wederopbouw en houdende vaststelling van een organiek kader, een tijdelijk aanvullingskader en een tijdelijk overgangskader voor bedoeld bestuur**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1964 houdende verlenging voor de jaren 1955 tot 1963 van de geldigheidsduur van het tijdelijk kader van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw, tak « Wederopbouw », en houdende vaststelling van een organiek kader, een tijdelijk aanvullingskader en van een tijdelijk overgangskader voor bedoeld bestuur;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies, gegeven op 25 juni 1980;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 27 februari 1981;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 27 februari 1981;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de bijlage bij het koninklijk besluit van 6 juli 1964 houdende verlenging voor de jaren 1955 tot 1963 van de geldigheidsduur van het tijdelijk kader van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw — tak Wederopbouw, en houdende vaststelling van een organiek kader, een tijdelijk aanvul-

poraire transitoire, sous la rubrique: «I. Cadre définitif de l'Administration de la Reconstruction», les emplois suivants sont supprimés:

- Architecte . . . . . 10
- Ingénieur technicien . . . . . 6

Art. 2. A l'annexe de l'arrêté royal du 6 juillet 1964 précité, sous la même rubrique, les emplois suivants sont créés:

- Architecte-chef de service . . . . . 1
- Architecte principal . . . . . 4
- Architecte . . . . . 5
- Ingénieur industriel-chef de service . . . . . 1
- Ingénieur industriel principal . . . . . 1
- Ingénieur industriel . . . . . 1
- Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal : application du principe de la carrière plane . . . . . 4

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1978.

Art. 4. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 1981.

**BAUDOUIN**

Par le Roi:

Le Ministre des Travaux publics,

J. CHABERT

Le Ministre du Budget,

G. MATHOT

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE ÉTRANGER  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 81 — 893

15 AVRIL 1981. — Arrêté royal portant répartition du crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I, du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1980.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 janvier 1981 contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1980, notamment l'article 9;

Considérant qu'un crédit provisionnel de 39 900 000 francs est inscrit à l'article 01.01 de la Section 31, du Titre I, du budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1980, en vue de couvrir les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale;

Considérant que, d'après l'article 9 de la loi précitée, ce crédit peut être réparti, selon les besoins, entre les articles appropriés du même Titre;

Vu l'accord de Notre Ministre du budget en date du 3 avril 1981;

lingskader en een tijdelijk overgangskader voor bedoeld bestuur, onder de rubriek: « I. Vast kader van het Bestuur van Wederopbouw » worden de volgende betrekkingen opgeheven:

- Architect . . . . . 10
- Technisch ingenieur . . . . . 6

Art. 2. In de bijlage bij het voormeld koninklijk besluit van 6 juli 1964 onder dezelfde rubriek, worden de volgende betrekkingen opgericht:

- Architect-hoofd van dienst . . . . . 1
- Eerstaanwendend architect . . . . . 4
- Architect . . . . . 5
- Industrieel ingenieur-hoofd van dienst . . . . . 1
- Eerstaanwendend industrieel ingenieur . . . . . 1
- Industrieel ingenieur . . . . . 1
- Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur: toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan . . . . . 4

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1978.

Art. 4. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 1981.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege:

De Minister van Openbare Werken,

J. CHABERT

De Minister van Begroting,

G. MATHOT

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 81 — 893

15 APRIL 1981. — Koninklijk besluit houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op artikel 01.01 van Sectie 31, Titel I, van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1980.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 januari 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1980, inzonderheid artikel 9;

Overwegende dat een provisioneel krediet van 39 900 000 frank ingeschreven is op artikel 01.01 van Sectie 31, Titel I, van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1980, met het oog tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie;

Overwegende dat, volgens artikel 9 van voornoemde wet, dit krediet mag verdeeld worden, volgens de behoeften, over de passende artikelen van dezelfde Titel;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting op datum van 3 april 1981;